



QORTI ĊIVILI PRIM' AWLA

**ONOR IMHALLEF
DR FRANCESCO DEPASQUALE
LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Seduta ta' nhar l-Erbgħa
Hamsa u Ghoxrin (25) ta' Settembru 2024**

Rikors Numru 449/2023FDP

Fl-ismijiet

Betsson Services Limited (C 44114)

Vs

Metz Limited (C 84828) u GQ Works (One) Limited (C 54696)

Il-Qorti:-

1. Rat ir-rikors datat 28 ta' April 2023, li permezz tiegħu s-soċjeta' r-rikorrenti talbet is-segwentanti:
 1. *Illi s-soċjeta' intimata Metz Limited intavolat rikors ġuramentat fil-konfront tas-soċjeta' rikorrenti fir-Registru ta' din l-Onorabbli Qorti, liema rikors ġuramentat hu fl-ismijiet inversi u jgħib in-numru 736/2018 FDP, li permezz tiegħu s-soċjeta' intimata Metz Limited qed titlob lil din l-Onorabbli Qorti tiddikjara li s-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited hi responsabbli għall-ksur tal-obbligi kuntrattwali naxxenti minn skrittura datata l-1 t'April 2015, iffirmata mis-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited u mis-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited (hawn annessa bħala Dok. A), u l-konsegwenti likwidazzjoni tad-danni fis-somma ta' mitejn u sebgha u erbghin elf u hames mitt Euro (EUR247,500) u konsegwenti kundanna għall-ħlas favur Metz Limited qua allegatament ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi tas-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited;*

2. *Illi s-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited kienet iffirmit skrittura mal-istess soċjeta' intimata Metz Limited illi tittratta dwar l-assenjazzjoni ta' dawk illi huma fl-istess skrittura deskritti bhala drittijiet litigjużi, datata l-għoxrin (20) ta' Frar 2018, in rigward għad-drittijiet naxxenti mill-iskrittura datata l-1 t'April 2015. L-iskrittura datata l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 hija hawn annessa bhala Dok. B;*
3. *Illi ai termini tas-subartikolu 1483(2) tal-Kap. 16, jedd jitqies litigjuż meta jkun hemm kawża kkontestata fuq jekk hemmx dak il-jedd jew meta l-kreditu ma jkunx likwidu u jkun diffiċli li jiġi likwidat. Fil-jum tal-iffirmit tal-iskrittura msemmija u ċioe' fl-għoxrin (20) ta' Frar 2018, kawża kontestata ma kienx hemm in kwantu r-Rikors Ġuramentat fuq imsemmi bin-numru 736/2018 FDP, ġie intavolat fit-12 ta' Lulju, 2018, u kjarment il-kreditu pretiż kien likwidat, tant hu hekk illi t-talba fl-istess Rikors Ġuramentat hija għall-ħlas tas-somma ta' mitejn u sebgħa u erbgħin elf, u ħames mitt euro (EUR247,500);*
4. *Illi għaldaqstant, fil-jum illi fih ġiet iffirmata l-iskrittura datata l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 ma kienx jeżisti dritt litigjuż x'jiġi assenjat u konsegwentement tali skrittura u/jew l-assenjazzjoni hemm inkluża għandha tiġi meqjusa bhala nulla u/jew inattendibbli u/jew mingħajr ebda effett;*
5. *Illi, bla preġudizzju għal dak li ingħad iktar 'il fuq, u jekk din l-Onorabbli Qorti tqis illi tassew l-iskrittura datata l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 effettivament assenjat id-drittijiet litigjużi hemm imsemmija, allura ai termini tas-subartikolu 1483(1) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, dak li kontra tiegħu jkun ġie ċedut jedd litigjuż, u ċioe' f'dan il-każ is-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited, jista' jehles miċ-ċessjonarju, u ċioe' f'dan il-każ is-soċjeta' Metz Limited, billi jagħtih lura l-prezz veru taċ-ċessjoni bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet meqjusa minn dak in-nhar li ċ-ċessjonarju jkun ħallas il-prezz taċ-ċessjoni;*
6. *Illi kif jirriżulta mill-iskrittura stess, mill-atti tal-kawża fuq ċitata fl-ismijiet inversi, bin-numru 736/2018 FDP, u kif se jirriżulta fil-mori tal-kawża odjerna, l-prezz veru taċ-ċessjoni ġia mħallas mis-soċjeta' Metz Limited qua ċessjonarja lis-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited qua cedent, hu ta' elf Ewro (€1,000);*
7. *Illi għalhekk, is-soċjeta' esponenti Betsson Services Limited, mingħajr ebda preġudizzju għad-difiża tagħha fil-konfront tas-soċjeta' intimata Metz Limited fil-kawża fuq ċitata fl-ismijiet inversi bin-numru 736/2018 FDP u għalhekk mingħajr ebda aċċettazzjoni ta' responsabbilta' fir-rigward tat-talbiet attriċi f'dik il-kawża, għandha d-dritt mogħti mil-liġi li*

teħles mis-soċjeta' Metz Limited, qua ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi relattivi għall-iskrittura datata l-1 t'April 2015 riżultanti mill-kuntratt ta' ċessjoni ta' drittijiet litigjużi datat l-għoxrin (20) ta' Frar 2018, billi tħallas lis-soċjeta' Metz Limited il-prezz veru taċ-ċessjoni minnha mħallas ta' elf Ewro (€1,000), bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni, jekk jirriżultaw;

8. *Illi dan hu dritt fil-liġi li minnu tista' tużufuwixxi s-soċjeta' esponenti f'kull mument, mingħajr il-ħtieġa li tistenna azzjoni fil-konfront tagħha da parte taċ-ċessjonarju għad-dritt minnha pretiż, mingħajr ma tistenna l-ottjeniment ta' titolu eżekuttiv fil-konfront tagħha favur iċ-ċessjonarju fir-rigward tad-dritt minnha pretiż u mingħajr il-ħtieġa ta' transazzjoni maċ-ċessjonarju fir-rigward tad-dritt minnha pretiż;*
9. *Illi peress li s-soċjeta' intimata Metz Limited mhix qed tirrikonoxxi u taċċetta dan id-dritt tas-soċjeta' esponenti li tħallas l-ammont ta' elf Ewro (€1,000) in kwantu l-prezz veru taċ-ċessjoni in kwistjoni, bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni, sabiex teħles mis-soċjeta' intimata Metz Limited qua ċessjonarja, u minħabba r-raġunijiet l-oħra hekk kif premessi, għalhekk kellha ssir din il-kawża;*
10. *Illi r-rappreżentant tas-soċjeta' rikorrenti jaf b'dawn il-fatti personalment.*

Għaldaqstant, in vista tal-premess, is-soċjeta' rikorrenti titlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti jogħgobha:

- (1) *Tiddikjara u tiddeċiedi illi permezz tal-iskrittura datata l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 bejn is-soċjetajiet intimati GQ Works (One) Limited u Metz Limited, ma gie assenjat ebda dritt litigjuż minn GQ Works (One) Limited lil Metz Limited;*
- (2) *In difett illi tintlaqa' l-ewwel talba, tiddikjara u tiddeċiedi illi s-soċjeta' rikorrenti għandha d-dritt, ai termini tal-Artikolu 1483 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, li teħles mis-soċjeta' Metz Limited qua ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi riżultanti mill-kuntratt ta' ċessjoni ta' drittijiet litigjużi datat l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 bejn l-istess soċjeta' intimata Metz Limited u s-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited relattivi għall-iskrittura datata l-1 t'April 2015 bejn is-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited u s-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited (C54696), billi tagħti lura lis-soċjeta' intimata Metz Limited l-ammont ta' elf Ewro (€1,000), bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni, in kwantu l-prezz veru taċ-ċessjoni; u*

(3) *Konsegwentement tiddikjara u tiddeċiedi li bil-ħlas fl-ammont ta' elf Ewro (€1,000), bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għaċ-ċessjoni, da parte tas-soċjeta' rikorrenti lis-soċjeta' intimata Metz Limited, is-soċjeta' rikorrenti teħles mis-soċjeta' Metz Limited qua ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi riżultanti mill-kuntratt ta' ċessjoni ta' drittijiet litigjużi datat l-għoxrin (20) ta' Frar 2018 bejn l-istess Metz Limited u GQ Works (One) Limited relattivi għall-iskrittura datata l-1 t'April 2015 bejn is-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited u s-soċjeta' intimata GQ Works (One) Limited (C54696).*

Bl-ispejjeż kontra s-soċjeta' intimata li hi minn issa ngunta in subizzjoni.

2. Rat illi fit-30 ta' Ġunju 2023, s-soċjetajiet intimati laqgħu għal dak mitlub billi qajjmu s-segweni difiża:

Illi t-talbiet tas-soċjeta' attriċi huma manifestament infondati fil-fatt u fid-dritt u dan għas-segweni raġunijiet:

- 1. Illi preliminarjament l-azzjoni attriċi hija nulla u dan stante illi t-talbiet kif impostati huma kjarament konfliġġenti għal xulxin – electa una via non datum rikusus ad alteram – jekk il-posizzjoni tas-soċjeta' attriċi hi li ma kienx hemm dritt litigjuż x'jiġi assenjat mela allura ma tistax fl-istess niġs titlob li fl-eventwalita li dil-Qorti kellha tqis li kien hemm dritt litigjuż x'jiġi assenjat, mela allura li hi għandha xi jedd li titlob rkupru fuq dak id-dritt li qed titlob lil Qorti tiddkjara li ma jeżistix.*
- 2. Illi preliminarjament u mingħajr preġudizzju għall-premess, l-ewwel talba attriċi ma tistax titqajjem f'dan l-istadju tal-proċeduri stante li talba bħal dik, jekk xejn kellha ssir in limine litis fl-atti tal-kawża 736/2018 FDP u dan stante li effettivament b'dik it-talba qiegħda titqajjem in-nullita' ai termini tal-Art 789(1)(c) tal-Kap 12, liema eċċezzjoni ma tistax titqajjem illum, ben ħames snin wara li giet preżentata r-risposta ġuramentata tas-soċjeta' Betsson Services Limited fl-imsemmija kawża fejn tali eċċezzjoni ma kinetx tqajjmet u għalhekk, la darba is-soċjeta' Betsson kienet taf b'din l-eċċezzjoni u ħalliet li ssir prattikament kawża sħiħa warajha, hija prekluzja milli tagħmel talba bħal din u dan ai termini tal-Art 789(2) tal-Kap 12.*
- 3. Illi inoltre, u mingħajr preġudizzju għall-premess, lanqas m'huwa il-każ li ma kien hemm ebda dritt litigjuż x'jiġi assenjat, u dan ladarba dakinhar li saret l-iskrittura ta' trasferiment ta' dritt litigjuż, kien hemm diġa' korrispondenza skambjata bejn GQ Works (One) Limited u Betsson Services Limited dwar il-pretensjonijiet ta' GQ Works (One) Limited kontrihha, fejn tali pretensjonijiet kienu qed jiġu kkontestati. Għalhekk id-dritt litigjuż li kien jeżisti f'dak iż-żmien kien jissodisfa l-vot tal-Art 1483 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.*

4. *Illi mingħajr preġudizzju għall-premess u fil-mertu, u dwar il-bqija tat-talbiet tas-soċjeta' Betsson Services Limited ssir riferenza għall-Art 118 tal-Kap 13 li jagħmilha ċara li l-jedd ta' rkupru li jmiss lid-debitur taht l-Art 1483 tal-Kap 16, fil-każ ta' ċessjoni ta' jedd litigjuż, ma jistax jiġi eżerċitat jekk il-jedd litigjuż hekk ċedut ikun ġej min operazzjoni kummerċjali. Illi dan il-jedd litigjuż jitwielew mill-Facility Management Agreement datat 1 t'April 2015 fl-iskrittura ta' natura kummerċjali bejn Betsson Services Limited u GQ Works (One) Limited, li kopja tagħha ġiet annessa bħala Dok A mar-rikors ġuramentat. Għalhekk m'hemmx dubju li Betsson Services Limited m'għandha l-ebda jedd li titlob l-irkupru ta' dan il-jedd litigjuż.*
5. *Illi f'kull każ u mingħajr preġudizzju għall-premess, u minn qari tal-iskrittura datata 20 ta' Frar 2018, annessa mar-rikors ġuramentat u mmarkata bħala Dok B, il-prezz taċ-ċessjoni kien kif isegwi:*

The Assignor hereby assigns the litigious rights arising from the foregoing facts to the Assignee, who accepts and acquires the same litigious rights, for the price of one thousand (€ 1,000) euro as well as all the proceeds that may become payable and due to the assignee company as a result of this agreement following an executive title obtained by the same assignee company against Betsson Services Limited, or following a compromise reached with the said Betsson Services Limited, less all costs, consultation fees, fees and expenses, including all judicial costs and legal fees that would have been incurred by the said Metz Limited in obtaining such an executive title or compromise agreement.

Illi għaldaqstant kellu jkun palesi minn sempliċi qari tal-iskrittura annessa u mmarkata bħala Dok B mar-rikors ġuramentat, illi l-prezz taċ-ċessjoni ma kienx sempliċement € 1,000 imma jekk xejn, biex is-soċjeta' Betsson Services Limited tkun f'qagħda li teżerċita xi jedd ta' rkupru li tippretendi li għandha, għandha l-ewwel tiġi konkluzja definitivament il-kawża 736/2018 FDP għaliex huwa biss f'dik l-istanza illi jista' jiġi likwidat finalment l-ammont li għad fadal x'jithallas minn Metz Limited lil GQ Works (One) Limited, u dan oltre l-ispejjeż li diġa' thallsu sa llum minn Metz Limited. Għaldaqstant lanqas ma jistgħu jintlaqgħu t-tieni u t-tielet talbiet tas-soċjeta' attriċi.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri permissibbli skond il-Liġi.

3. Rat id-dokumentazzjoni ipprezentata mill-partijiet mal-atti fuq imsemmija.
4. Rat ukoll il-provi miġbura fil-kawża 736/2018 FDP fl-smijiet inversi, li kienet qed tinstema' u qed tiġi deċiża kontestwalment mal-kawża odjerna.

Provi

5. Rat illi fis-seduta tal-5 ta' Lulju 2023 bi qbil bejn il-partijiet il-provi miġbura fil-kawża numru 736/2018 għandhom japplikaw għall-kawża odjerna.
6. Rat illi fis-seduta tal-15 ta' Frar 2024 il-kawża giet differita għas-sottomissjonijiet finali bil-miktub.
7. Rat in-nota ta' sottomissjonijiet ipprezentata mis-soċjeta' konvenuta Metz Limited fis-7 ta' Mejju 2024.
8. Rat illi fis-seduta tas-7 ta' Mejju 2024 il-kawża marret għas-sentenza, bil-fakulta lis-soċjeta' Betsson biex tipprezenta s-sottomissjonijiet tagħha.
9. Rat in-nota ta' sottomissjonijiet ipprezentata mis-soċjeta' rikorrenti Betsson Services Limited fit-30 ta' Lulju 2024.

Fatti tal-każ

10. Jirriżulta illi s-soċjeta' intimata Metz Limited kienet permezz ta' rikors ġuramentat bin-numru 736/2018FDP intavolat proċedura kontra s-soċjeta' rikorrenti fejn talbet lill-Qorti tiddikjara lis-soċjeta' rikorrenti hija responsabbli għal ksur tal-obbligi kontrattwali skont l-iskrittura datata 1 ta' April 2015 bejn Betsson Services Limited u GQ Works (One) Limited, tillikwida d-danni kollha sofferti fis-somma ta' mitejn sebgħa u erbghin elf, u ħames minn Ewro (Ewro 247,500) jew somma oħra verjuri u tikkundanna lis-soċjeta' Betsson Services Limited thallas lis-soċjeta' Metz Limited, qua ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi ta' GQ Works (One) Limited, l-ammont hekk likwidat.
11. Jirriżulta illi fl-20 ta' Frar 2018 bejn is-soċjetajiet intimati u ċioe' Metz Limited u GQ Works (One) Limited giet iffirmata skrittura ta' assenjazzjoni ta' drittijiet litigjużi, fejn GQ Works (One) Limited qua "*assignor*" assenjat il-jeddijiet litigjużi tagħha naxxenti mill-iskrittura datata 1 ta' April 2015, ossia l-*Facility Management Agreement* lil Metz Limited.
12. Jirriżulta illi s-soċjeta' rikorrenti b'referenza għall-Artikolu 1483(2) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta tallega illi huwa jedd jitqies litigjuż meta jkun hemm kawża kkontestata fuq jekk hemmx dak il-jedd jew meta l-kreditu ma jkunx likwidu u jkun diffiċli li jiġi likwidat. Illi hija tallega illi meta giet iffirmata l-iskrittura tal-20 ta' Frar 2018 kawża kkontestata ma kienx hemm stante illi l-kawża numru 736/2018FDP giet intavolata fit-12 ta' Lulju 2018 u li l-kreditu pretiż gie likwidat billi t-talba tas-soċjeta' Metz Limited fir-rikors ġuramentat kienet għal-likwidazzjoni ta' danni fl-ammont ta' mitejn u sebgħa u erbghin elf u ħames mitt Ewro (Ewro 247,500). B'hekk is-soċjeta' attriċi ssostni li ma kienx hemm dritt litigjuż meta giet iffirmata l-iskrittura u għaldaqstant tali skrittura u/jew assenjazzjoni għandha tiġi meqjusa bhala nulla u/jew inattendibbli u/jew mingħajr ebda effett.
13. Jirriżulta illi in oltre, s-soċjeta' rikorrenti issostni wkoll illi jekk din il-Qorti tqis li bl-iskrittura datata 20 ta' Frar 2018 ġew assenjata id-drittijiet litigjużi hemm imsemmija, allura ai termini tal-Artikolu 1483 (1) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta, dak li kontra tiegħu jkun gie ċedut jedd litigjuż, u ċioe' f'dan il-każ is-soċjeta' rikorrenti, jista' jehles miċ-ċessjonarju u quindi lis-soċjeta' intimata Metz Limited, billi jagħti liċ-ċessjonarju

lura l-prezz veru taċ-ċessjoni bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet meqjusa minn dak in-nhar li ċ-ċessjonarju jkun ħallas il-prezz taċ-ċessjoni.

14. Jirrizulta, illi skont kif allegat u sostnut mis-soċjeta' rikorrenti, mill-atti tal-kawża numru 736/2018FDP u mill-kawża odjerna, l-prezz veru taċ-ċessjoni li ġie mħallas minn Metz Limited lis-soċjeta' GQ Works (One) Limited, huwa ta' elf Ewro (Ewro 1000).
15. Jirrizulta illi b'hekk is-soċjeta' rikorrenti qiegħda tivvanta, illi mingħajr ebda preġudizzju għad-difiża tagħha fil-konfront tas-soċjeta' intimata Metz Limited fil-kawża l-oħra bin-numru 736/2018FDP u mingħajr aċċettazzjoni ta' responsabbilita' fir-rigward tat-talbiet attriċi f'dik il-kawża, hija għandha dritt li teħles mis-soċjeta' Metz Limited qua ċessjonarja tad-drittijiet litigjużi billi tħallasha s-somma ta' elf Ewro (Ewro 1000) bħala l-prezz veru taċ-ċessjoni li kien ġie mħallas minnha lis-soċjeta' GQ Works (One) Limited, bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni.
16. Jirrizulta illi s-soċjeta' konvenuta Metz Limited mhix tirrikonoxxi u taċċetta dan l-allegat dritt tas-soċjeta' rikorrenti li tħallas l-ammont ta' elf Ewro (Ewro 1000) in kwantu l-veru prezz taċ-ċessjoni, bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni sabiex teħles mis-soċjeta' Metz Limited, u għalhekk illi s-soċjeta' attriċi fetħet il-proċedura odjerna.

Mertu tal-kaz

17. Jirrizulta illi l-pern tal-kwistjoni tal-kawża odjerna huwa ċċentrat fuq l-iskrittura datata 20 ta' Frar 2018 (fol 15-17) magħmula bejn is-soċjeta' Metz Limited u s-soċjeta' GQ Works (One) Limited.
18. Jidher illi, permezz ta' din l-iskrittura s-soċjeta' GQ Works (One) Limited, *qua* soċjeta' ċedenti, assenjat lil Metz Limited, *qua* soċjeta' ċessjonarja d-drittijiet litigjużi tagħha relattivi għall-iskrittura illi l-istess GQ Works (One) Limited kienet għamlet mas-soċjeta' Betsson Services Limited fl-1 ta' April 2015 u dan stante illi skont l-istess soċjeta' GQ Works (One) Limited, is-soċjeta' Betsson Services Limited kienet marret kontra l-klawżola numru 5.6 tal-istess ftehim, liema ftehim jissejjaħ "*Facility Management Agreement*".
19. Illi b'referenza għar-rikors ġuramentat intavolat mis-soċjeta' attriċi, senjatament, b'referenza għall-ewwel talba attriċi, l-Qorti sejra tgħaddi sabiex *in primo luogo* tistħarreġ din it-talba. F'din l-ewwel talba, s-soċjeta' Betsson Services Limited tallega li ma ġie assenjat ebda dritt litigjuż minn GQ Works (One) Limited lil Metz Limited.
20. Il-Qorti tibda billi tagħmel referenza għall-Artikolu 1469 u l-Artikolu 1470 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 1469 jipprovdi s-segwenti:

"Iċ-ċessjoni jew bejgħ ta' kreditu, ta' jedd, jew ta' azzjoni hija perfetta, u l-proprjetà tagħhom tiġi akkwistata ipso jure miċ-ċessjonarju, hekk kif isir il-ftehim fuq il-kreditu, fuq il-jedd jew fuq l-azzjoni u fuq il-prezz, u, barra minn meta ċ-ċessjoni tkun ta' jeddijiet trasferibbli bil-kunsinna tat-titolu, hekk kif isir l-att taċ-ċessjoni. Iċ-ċessjoni għandha ssir bil-miktub".

Filwaqt illi l-Artikolu 1470 jgħid kif ġej:

“(1) Iċ-ċessjoni ma tiswiex jekk ma ssirx bil-miktub.

(2) Iċ-ċessjoni ta' jeddijiet ta' wirt, jew ta' krediti, ta' jeddijiet jew azzjonijiet li ġejjin minn atti pubbliċi, ma tiswiex jekk ma ssirx b'att pubbliku”

21. B'ħarsa għall-iskrittura datata 20 ta' Frar 2018 jidher illi bejn is-soċjetajiet intimati kien sar ftehim fuq il-jedd stante illi fl-iskrittura stess kien hemm referenza għall-*Facility Mangement Agreement* datat 1 ta' April 2015 kif ukoll referenza għall-ilment lis-soċjeta' GQ Works (One) Limited għandha versu s-soċjeta' Betsson Services Limited. In oltre, kien ukoll sar ftehim fuq il-prezz stante illi mitkub:

“for the price of one thousand (€ 1000) euro as well all the proceeds that may become payable and due to the assignee company as a result of this agreement following an executive title obtained by the same assignee company against Betsson Services Limited or following a compromise reached with the said Betsson Services Limited, less all costs, consultation fees, fees and expenses, including all judicial costs and legal fees that would have been incurred by the said Metz Limited in obtaining such an executive title or compromise agreement” (fol 16).

B'hekk jidher illi l-kontenut tal-iskrittura tissodisfa dak rikjest mill-Artikolu 1469 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta. Dan japplika wkoll għall-Artikolu 1470 tal-Kodiċi Ċivili li jirrikjedi li tali ċessjoni trid issir bil-kitba - Element ieħor li ċertament ġie sodisfatt.

22. L-Artikolu 1471 tal-Kap 16 jagħmel referenza għan-notifika lid-debitur. Dan l-Artikolu jipprovdi:

“Iċ-ċessjonarju ma jistax, kwantu għat-terzi, jeżerċita l-jeddijiet lilu ċeduti, hlief wara li ċ-ċessjoni tkun ġiet imgharrfa lid-debitur b'att ġudizzjarju, miċ-ċessjonarju nnifsu jew miċ-ċedent”.

23. Il-Qorti tagħmel referenza għall-atti pprezentati mis-soċjeta' intimata Metz Limited fil-kawża numru 736/2018FDP, b'mod partikolari għall-ittra uffiċjali datata 20 ta' Frar 2018 bin-numru ta' referenza 604/2018 mibgħutha mis-soċjeta' GQ Works (One) Limited lis-soċjeta' Betsson Services Limited (Dok R fol 95-97), għall-iskrittura ta' ċessjoni mertu ta' din il-kawża datata 20 ta' Frar 2018 (Dok S fol 98-100) u għall-ittra uffiċjali oħra datata 4 ta' Ġunju 2018 bin-numru ta' referenza 1940/2018 mibgħtuha minn Metz Limited lil Betsson Services Limited (Dok T fol 101-102).

24. Il-Qorti tosserva illi permezz tal-ittra uffiċjali numru 1940/2018 datata 4 ta' Ġunju 2018, is-soċjeta' intimata Metz Limited kienet sodisfatt dak rikjest minnha mill-Artikolu 1471 tal-Kap 16 għaliex kienet permezz ta' dan l-att ġudizzjarju informat lis-soċjeta' attriċi b'din iċ-ċessjoni.

25. Illi referenza ser issir issa għall-Artikolu 1483 tal-Kap 16 kwotat mis-soċjeta' attriċi fir-rikors ġuramentat tagħha. Illi dan l-Artikolu jgħid illi:

“(1) Dak li kontra tiegħu jkun gie ċedut jedd litigjuż, jista’ jehles miċ-ċessjonarju billi jagħtih lura l-prezz veru taċ-ċessjoni bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet meqjusa minn dak in-nhar li ċ-ċessjonarju jkun ħallas il-prezz taċ-ċessjoni.

(2) Il-jedd jitqies litigjuż, meta jkun hemm kawża kkontestata fuq jekk hemmx dak il-jedd, jew meta l-kreditu ma jkunx likwidu u jkun diffiċli li jiġi likwidat”.

26. Il-Qorti tirrileva illi meta saret l-iskrittura ta’ ċessjoni ossija fl-20 ta’ Frar 2018 bejn is-soċjetajiet intimati, kienet giet intavolata wkoll ittra uffiċjali mis-soċjeta’ GQ Works (One) Limited kontra s-soċjeta’ Betsson Services Limited fejn l-istess GQ Works (One) Limited kienet qiegħda tinterpellaha sabiex tersaq għal-likwidazzjoni u konsegwenti ħlas ta’ danni kkaġunati minnha minħabba ksur tal-klawżola 5.6 tal-*Facility Management Agreement* datata 1 ta’ April 2015.
27. Il-Qorti tinnota illi f’tali ittra uffiċjali s-soċjeta’ GQ Works (One) Limited tagħmel referenza għall-ingaġġ illi s-soċjeta’ intimata Betsson Services Limited għamlet ta’ Stephanie Bason – Liema fatt jiffirma l-baži tal-kawża numru 736/2018FDP magħmula mis-soċjeta’ Metz Limited kontra s-soċjeta’ Betsson Services Limited. In oltre, l-Qorti tosserva wkoll illi din l-ittra uffiċjali ssemmi wkoll *sub-contractors* oħrajn li kienu ġew imqabba mis-soċjeta’ GQ Works (One) Limited u li wkoll ġew ingaġġati minn Betsson Services Limited, kif ukoll fiha hemm ukoll twissija lill-istess soċjeta’ Betsson Services Limited għal dak li għandu x’jaqsam ma’ Stuart Eaton.
28. Illi mill-qari ta’ din l-ittra uffiċjali bin-numru 604/2018 jidher ċar illi permezz tagħha s-soċjeta’ intimata GQ Works (One) Limited kienet qiegħda tinterpella lis-soċjeta’ Betsson Services Limited għal-likwidazzjoni u konsegwenti ħlas ta’ danni, liema danni kienu għadhom mhux likwidati stante illi kienet għadha dak iż-żmien mhux f’pożizzjoni li tillikwida s-somma pretiża, anzi kienet diffiċli għaliha illi tagħmel dan.
29. Illi kif diġa’ intqal aktar ‘il fuq, l-iskrittura ta’ ċessjoni bejn is-soċjetajiet intimati saret dakinhar tal-ittra uffiċjali bin-numru 604/2018 u għalhekk fil-mument meta saret din l-iskrittura kien hemm dritt litigjuż illi seta’ jiġi assenjat skond il-liġi.
30. In oltre, l-Qorti b’referenza għall-Artikolu 1471 tal-Kap 16 supraċitat itteni illi sabiex ċ-ċessjonarju jeżercita l-jeddijiet lilu ċeduti kontra terzi dan jista’ jsir biss wara li ċ-ċessjoni tkun giet mgħarrfa lid-debitur, ossia, lit-terz, b’att ġudizzjarju. Illi fil-każ in deżamina, dan huwa eżattament dak illi ġara. L-iskrittura taċ-ċessjoni saret fl-20 ta’ Frar 2018, fl-4 ta’ Ġunju 2018 saret l-ittra uffiċjali bin-numru 1940/2018 mis-soċjeta’ Metz Limited kontra s-soċjeta’ Betsson Services Limited, liema ittra uffiċjali kienet giet notifikata lil Betsson Services Limited fil-5 ta’ Ġunju 2018 (fol 102) u fit-12 ta’ Lulju 2018 infetħet il-kawża mis-soċjeta’ Metz Limited kontra s-soċjeta’ Betsson Services Limited, liema kawża ġgib in-numru 736/2018FDP.
31. Illi b’hekk u fid-dawl ta’ dak kollu hawn fuq delineat, l-ewwel talba tas-soċjeta’ attriċi ma tistax tiġi akkolta.
32. Il-Qorti tosserva wkoll illi t-tieni u t-tielet talba tas-soċjeta’ rikorrenti huma msejsa fuq l-Artikolu 1483 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta’ Malta. Illi s-soċjeta’ attriċi permezz ta’ dawn iż-żewġ talbiet qiegħda tivvanta illi għandha d-dritt kontemplat mill-istess Artikolu 1483(1) tal-Kodiċi Ċivili illi teħles mis-soċjeta’ Metz Limited, qua ċessjonarja tad-

drittijiet litigjużi naxxenti mill-iskrittura tal-20 ta' Frar 2018 *a sua volta* msejsa fuq l-iskrittura tal-1 ta' April 2015, billi thallas lis-soċjeta' intimata Metz Limited l-veru prezz taċ-ċessjoni, li skont l-istess rikorrenti, huwa ta' elf Ewro (Ewro 1000) bl-interessi u bl-ispejjeż relattivi għall-istess ċessjoni.

33. Il-Qorti tqis illi b'referenza għal dawn iż-żewġ talbiet, is-soċjetajiet intimati eċċepew li s-soċjeta' attriċi hija prekluzja milli teżerċita d-dritt ta' rkupru u dan għaliex il-jedd litigjuż huwa mnissel minn relazzjoni kummerċjali. Illi infatti fir-risposta ġuramentata tagħhom huma jagħmlu referenza għall-Artikolu 118 tal-Kap 13 tal-Liġijiet ta' Malta.
34. Illi l-Qorti sejra tipproduċi dan l-Artikolu u tagħmel l-analiżi tagħha jekk japplikax *o meno* għall-każ in deżamina. L-Artikolu 118 tal-Kodiċi tal-Kummerċ jipprovdi illi:

“Il-jedd ta' rkupru li jmiss lid-debitur taħt l-artikolu 1483 tal-Kodiċi Ċivili, fil-każ ta' ċessjoni ta' jedd litigjuż, ma jistax jiġi eżerċitat jekk il-jedd litigjuż hekk ċedut ikun ġej minn operazzjoni kummerċjali”.

35. Illi Qorti tqis illi din id-dispożizzjoni tal-liġi hija ċara u ma thallix lok għal haġna interpretazzjoni. Illi jekk il-jedd litigjuż ċedut ikun ġie minn operazzjoni kummerċjali allura d-debitur ma jistax jeżerċita d-dritt ta' rkupru mogħti lillu mill-Artikolu 1483 tal-Kap 16.

36. Illi fil-proċedura odjerna, l-iskrittura ta' ċessjoni datata 20 ta' Frar 2018 li permezz tagħha GQ Works (One) Limited ċediet u assenjat il-jeddijiet litigjużi tagħha lis-soċjeta' Metz Limited hija bbażata fuq l-iskrittura illi l-istess GQ Works (One) Limited kienet għamlet mas-soċjeta' Betsson Services Limited u ċioe' dik datata 1 ta' April 2015. Illi permezz ta' dan il-ftehim is-soċjetajiet GQ Works (One) Limited u Betsson Services Limited kienu daħlu f'*Facility Management Agreement* fejn kien ġie fost affarijiet oħra maqbul illi:

“GQ shall provide Betsson with the GQ Services in accordance with the terms of this Agreement as well as other such facility managements, maintenance, or design services as may be agreed by the parties from time to time”
(Klawżola 3.1 fol 7).

37. Illi b'hekk huwa ċar u manifest illi r-relazzjoni bejn GQ Works (One) Limited u Betsson Services Limited kienet waħda ta' natura kummerċjali fejn il-partijiet infushom huma soċjetajiet kummerċjali.
38. Illi b'hekk la l-ilment u l-pretensjoni li s-soċjeta' GQ Works (One) Limited għandha kontra s-soċjeta' Betsson Services Limited huwa msejjes fuq il-ksur ta' waħda mill-klawżoli ta' dan il-ftehim viġenti bejniethom (ossia l-klawżola numru 5.6) allura huwa evidenti li l-jedd litigjuż in deżamina huwa wieħed ta' natura kummerċjali. Illi joħroġ ċar mill-provi prodotti quddiem din l-Qorti fil-kawża numru 736/2018FDP illi bejn is-soċjetajiet GQ Works (One) Limited u Betsson Services Limited kien hemm dak li bl-Ingliż komunement nirreferu għaliha bħala *“a business relationship”*.
39. Illi għaldaqstant il-Qorti tqis illi l-Artikolu 118 tal-Kap 13 tal-Liġijiet ta' Malta jsib l-applikazzjoni tiegħu fil-proċedura odjerna u b'hekk it-talba tas-soċjeta' rikorrenti sabiex teżerċita dan id-dritt ta' irkupru ma tistax tiġi milqugħa.

40. Illi b'hekk it-tieni talba attriċi qiegħda tiġi respinta.

41. Illi stante kif hawn fuq spjegat, it-tieni talba attriċi ma tistax tiġi akkolta, allura l-Qorti mhijiex sejra tişharreġ it-tielet talba attriċi billi din hija msejsa fuq it-tieni talba. Illi b'hekk il-Qorti sejra tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-tielet talba.

Konkluzjoni

Il-Qorti,

Wara illi rat l-atti u semgħet x-xhieda;

Wara illi rat is-sottomissjonijiet tal-abbli difensuri tal-partijiet;

Tgħaddi biex tiddeċiedi l-vertenza billi:

Tilqa' l-eċċezzjonijiet kollha tas-soċjetajiet konvenuti.

Tiċhad l-ewwel u t-tieni talba tas-soċjeta' rikorrenti u **tastjeni** milli tieħu konjizzjoni tat-tielet talba attriċi.

Spejjeż tal-proċeduri odjerni ikunu kollha a karigu tas-soċjeta' rikorrenti.

Francesco Depasquale LL.D. LL.M. (IMLI)
Imhallef

Rita Sciberras
Deputat Registratur